

*Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым
«Крымская республиканская универсальная научная библиотека
им. И. Я. Франко»
Отдел иностранной литературы*

Имена на книгах **(издания, подаренные библиотеке)**

Виртуальная выставка-автограф

2020

Автографы... Огромный интереснейший мир человеческих взаимоотношений, богатый материал для изучения личности собирателя и тех, кто эти автографы дарил.

Среди накопленного нами книжного богатства, имеется значительное количество изданий с автографами. Автографы, представленные в данной подборке, — это дарственные надписи на книгах, хранящихся в отделе иностранной литературы. Приятного просмотра!

Жан Клод Фрич



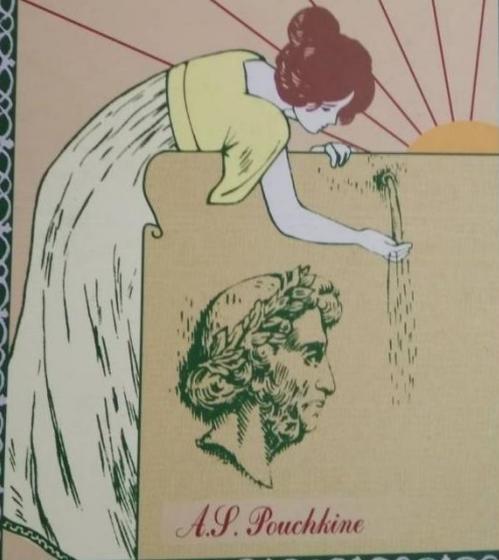
Доктор международного права, лауреат Страсбургского факультета конституционного права, кандидат наук, дипломант международного права Венской академии.

На полуостров приехал для осуществления проекта «Знания о Крыме во Франции» ради перевода и издания книг о Крыме, дающих о нем наиболее полное представление.

С 2007 по 2018 год Жан-Клод Фрич перевел и издал за свой счет пробным тиражом 16 книг, в том числе: «Les français en Crimée» (Французы в Крыму) – 2007 г.;

P 872

LA FONTAINE DE BAKHTCHISARAI



YDK 821.161.1-133.1
BBK 83.3P1
P 97

Pouchkine A.S.
P. 97 La fontaine de Bakhtchisarai. Poème. Traduction du Russe Jean-Claude Fritsch. — Симферополь: ОАД «Симферопольская городская типография» (СТТ), 2009. — 132 с.

ISBN 978-966-174-067-8

YDK 821.161.1-133.1
BBK 83.3P1

*Pour la Bibliothèque Pouchkine
de Simferopol
Le 9 Février 2012
Jean-Claude Fritsch*

Tous droits de reproduction, traduction
ou adaptation réservés pour tous pays.

ISBN 978-966-174-067-8



© Жан-Клод Фриш (Jean-Claude FRITSCH),
перевод на французский, 2009
© ОАД «Симферопольская городская типо-
графия» (СТТ), 2009

821.161.1-133.1
P 872

A.S. POUCHKINE

LA FONTAINE DE BAKHTCHISARAI

Poème

Traduction du russe et mise en vers:
Jean-Claude FRITSCH

Бібліотека історичної етнології
Історична Етнологія
"Українська національно-культурна
спадщина України"
20077, Івано-Франківськ, вул. Митрофанів, 2/3
ІНСТИТУТ ІСТОРИЧНОЇ ЕТНОЛОГІЇ

ІСТОРИЧНА ЕТНОЛОГІЯ
УКРАЇНСЬКА НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНА
СПАДЩИНА УКРАЇНИ
ІНСТИТУТ ІСТОРИЧНОЇ ЕТНОЛОГІЇ

1474555

*g/k
P/1*

712



Prof. Dr. Hugo Schaufler

Architekt, Wissenschaftler und Künstler. Doktor der Architektur. Ehrenprofessor der Uraler Staatsakademie für Architektur und Kunst, Jekaterinburg, Russland. Ehrenakademiker der Krimwissenschaftler-Akademie, Ukraine. Geehrter Absolvent der Uraler Staatsuniversität Jekaterinburg. Ehemaliger Lehrstuhlleiter für Architektur der Uraler Staatsuniversität. Mitglied der deutschen Künstlergilde und der Architekturunion in Russland, der Ukraine und der Krim-Republik. Preisträger des Kulturfonds: „Akademiker Peter Pallas“. Mehrmals Preisträger städtebaulicher Wettbewerbe in der Krim. Gründer und 1. Vorsitzender der deutschen Gesellschaft „Wiedergeburt in der Krim“.

In der Kunstgeschichtsschreibung aller Länder galt die höchste Aufmerksamkeit stets den Architekturdenkmälern und den gebauten historischen Städten. Es gibt keine höhere Manifestation des Wirkens der Menschen durch die Jahrtausende als die Architektur der Städte. Die gebaute Umgebung ist die kostbare Hülle unseres Lebens.

Hugo Schaufler wendet sich den großen Themen und Motiven der alten und neuen Architektur in seinem Schaffen zu. Alte Städte und historische Stadtviertel, Schlösser und Burgen, Festungen, Denkmäler, Skulpturen, Kirchen und Klöster, Marktplätze und Sehenswürdigkeiten, auch in Verbindung mit Natur und Landschaft, bestimmen und kennzeichnen das Werk. Städtebauliche Entwicklungen werden ebenso deutlich wie die Geschichte imposanter Gebäude, beeindruckende und verträumte Winkel, im Frühling, Sommer und Winter, am Morgen und am Abend, im Sonnenschein und bei trübem Wetter. Entstanden sind große Zeichnungen, in schwarz-weiß und in Farbe, Aquarellbilder und Skizzen.

Lieber Kunstfreund

In vielen Ausstellungen hat Hugo Schaufler die Besucher mit seinen Aquarellen und Landschaftswiedergaben, mit monumentalen Ansichten vom Ural und der romantischen Krim erfreut. Mit dem neuen Kunstband

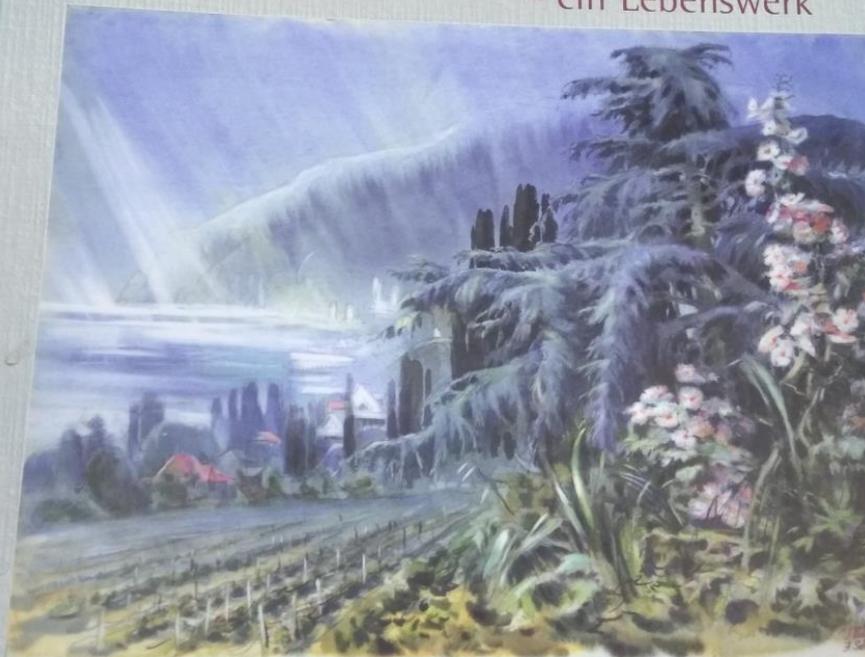
„Die Begeisterung“ führt der Künstler seine Buchreihe über das bisherige künstlerische Schaffen fort. Gegenstand seiner neuen Betrachtungen sind die westeuropäischen Städte mit dem Schwerpunkt der deutschen Stadt. Lassen Sie sich beim Betrachten begeistern von der aussergewöhnlichen Kunst des promovierten Architekten. Genießen Sie die Farbenvielfalt, spüren Sie die Gefühle des Künstlers im Umgang mit dem Objekt seines Schauens. Im grafischen Schaffen des Künstlers ergänzen sich der Künstler und der Architekt. Den Entstehungsvorgang, das Werden des Bildes in großformatiger Komposition verdeutlichen die beigegebenen Zeichnungen als der jeweiligen Grundlage. Mit mehr als 120 Darstellungen aus Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich, Tschechien, Norwegen und weiteren Ländern entstand eine umfassende künstlerische Dokumentation westeuropäischer Städte und Landschaften; Erläuterungen erklären die Motive. Mit einem kurzen Streifzug durch das Schaffen des Künstlers endet der Band.

Dr. Wolfgang Schulz
Bundesvorsitzender der Künstlergilde e.V.

Туго Вильгельмович Шауфлер

**Член Союза
архитекторов, Союза
художников Крыма и
Украины,
Академии российских
немцев, Гильдии
искусств Германии.
Почетный член
Академии наук АР Крым.
Первый лауреат
республиканской премии
им. Петера Палласа «За
значительный вклад в
развитие немецкой
культуры в Крыму»**

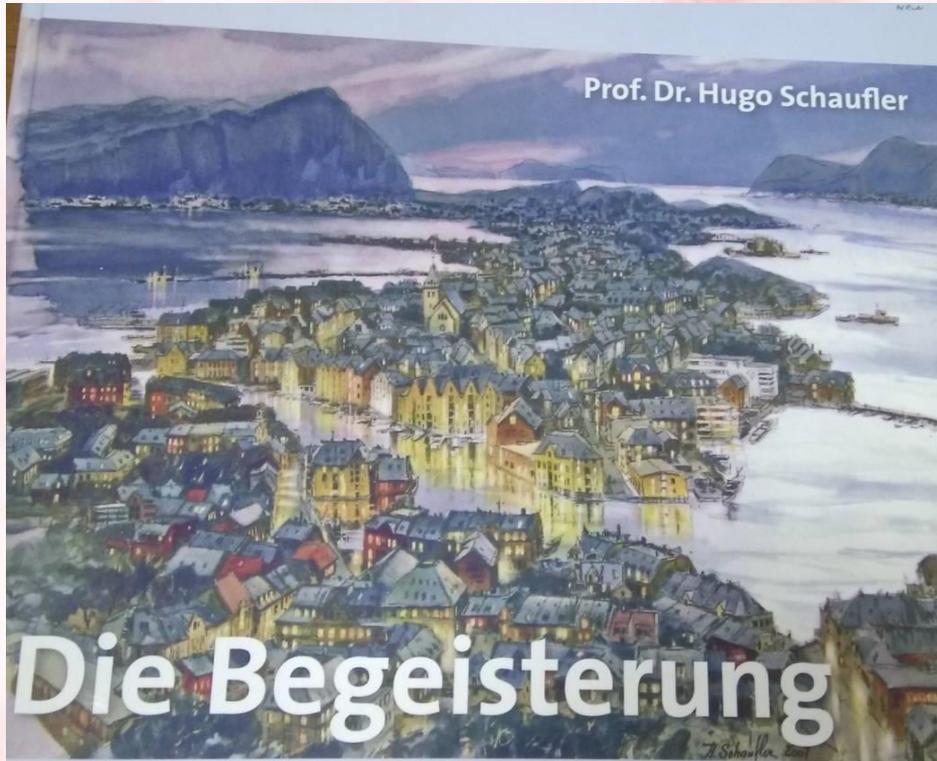
11/19/20
Die Weite der Kunst
– ein Lebenswerk



Prof. Dr. Hugo Schaufler

Шaufлер
Гуго Вильгельмович

Отца искусства Корсаковой респу-
блики и универсальной логичи
индустрии на И. Франко.
С благодарностью от
проф. докт. архитектуры
Г. В. Шaufлер сентябрь 2015 г.



Prof. Dr. Hugo Schaufler

Die Begeisterung

Historische Städte und faszinierende Landschaften in Europa
Aquarelle und Zeichnungen

Крымской республиканской государственной
научной библиотеке им. В.Л. Франко
Отдел искусства
/Шауфлер Т.В. в Европе.../
от автора Т.Шауфлер 2011

Сара Парецки



Американская писательница,
пишущая в детективном жанре.
Главная героиня многих романов
Парецкой является женщина-
частный сыщик В.И. Варшавски.

821.111(73)
P228

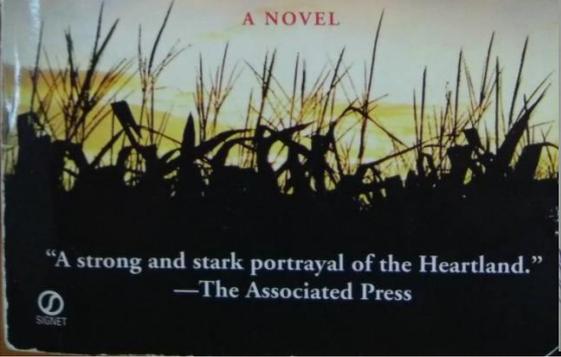
TIMES BESTSELLER

SARA
PARETSKY

Author of *Fire Sale*

BLEEDING
KANSAS

A NOVEL



"A strong and stark portrayal of the Heartland."
—The Associated Press



821.111(73)
P228

BLEEDING
KANSAS

Sara Paretsky

W. Hall send wishes

Jan N Panty

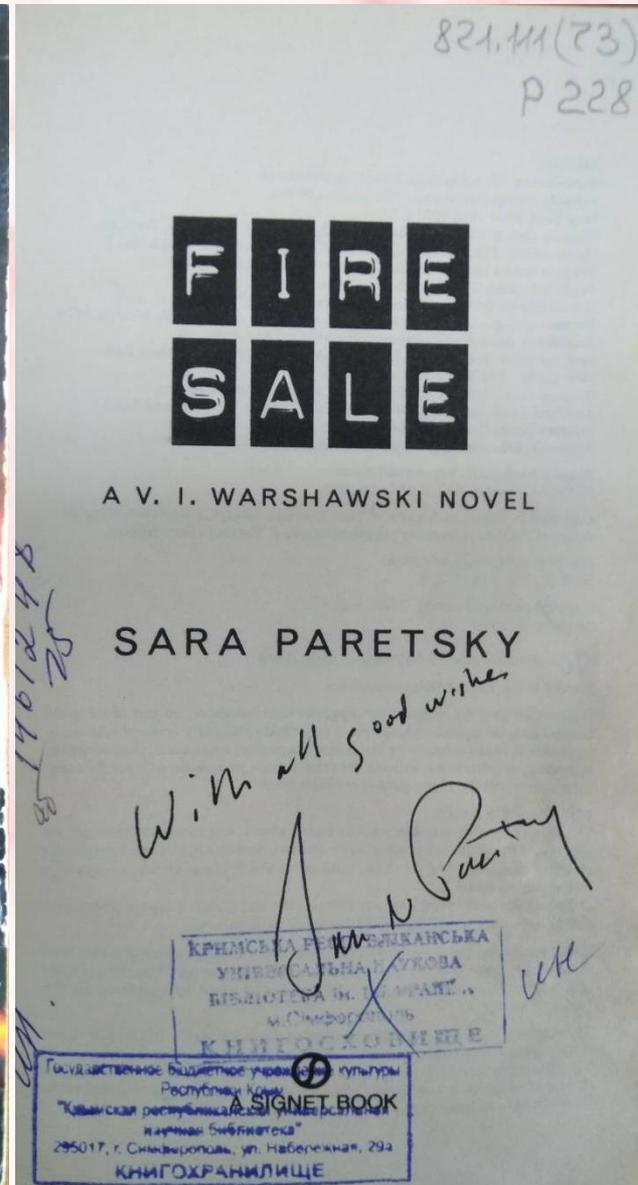
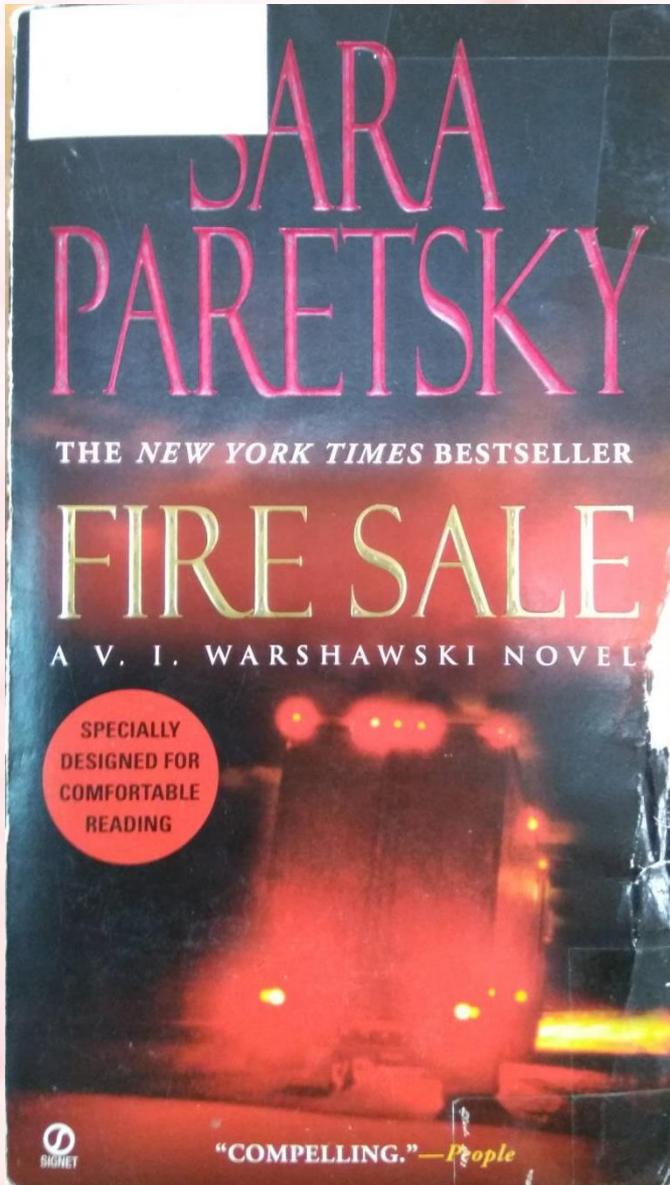
УНИВЕРСИТЕТСКА РЕГИОНАЛНА БИБЛИОТЕКА
ИМЕНАТО НА ЛЯ. АВС
м. Симферопол
КНИГОСХОВИЩЕ

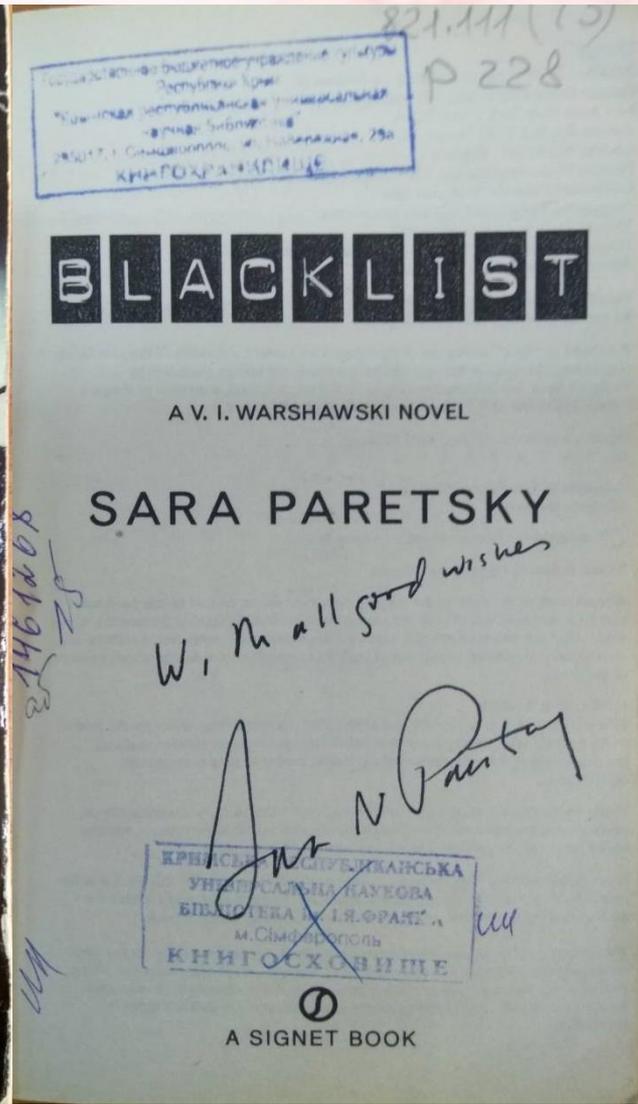
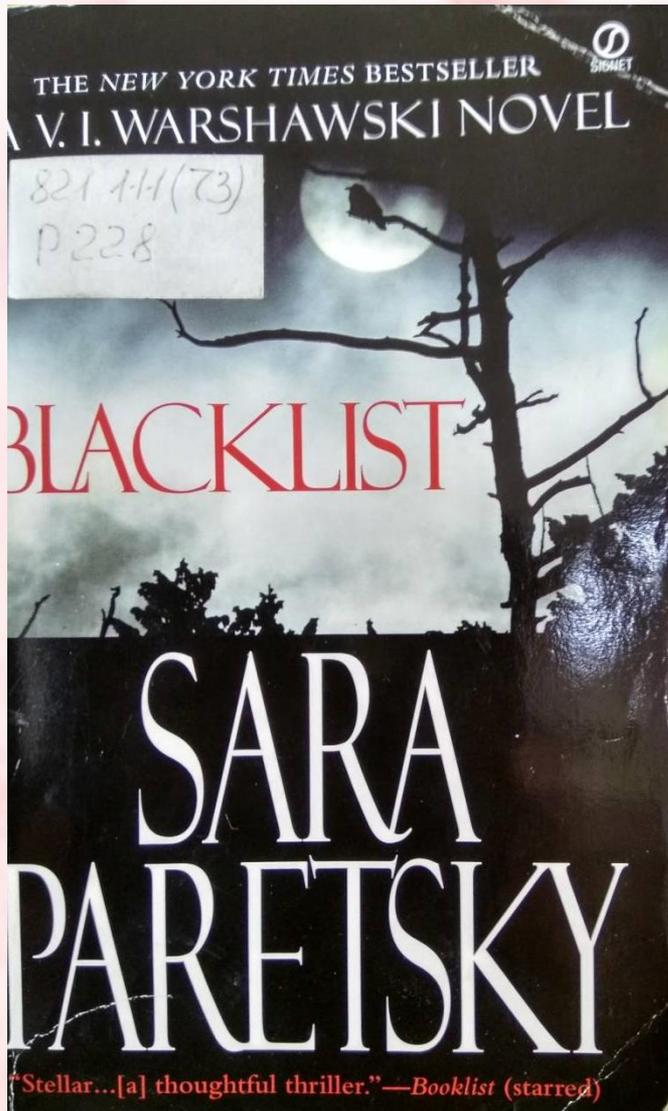
08.03.2010

uu

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ КУЛЬТУРЫ
А SIGNET BOOK Республика Крым

Крымская республиканская универсальная
научно-информационная библиотека
г. Симферополь, ул. Гвардейская, 29а





*Светлана Александровна
Макуренкова*



Писательница, поэтесса, переводчик, культуролог, известный шекспировед и пушкиновед. Доктор наук, профессор. Член Союза литераторов России. В России и за рубежом опубликовано более 100 работ ее по литературе и искусству.

821.161.1

П 913

A. Pushkin

Евгений
UGENE
negin
НЕГИН

А. Пушкин

Bilingua

А. С. Пушкин

П 913

Евгений Онегин



Перевод
Ольги Эммет,
Светланы Макуренковой

Крымское республиканское
учреждение
«Универсальная
научная библиотека
им. А. С. Пушкина»
95017, г. Симферополь, ул. Набережная, 29а
ОТДЕЛ «ДРУЖБА НАРОДОВ»

Государственное учреждение культуры
«Крымская республиканская универсальная
научная библиотека им. А. С. Пушкина»
Москва
2012
КНИГОХРАНИЛИЩЕ

1490932

15

*В дар
Светланы Макуренковой
от арт-группы
«Византизм»
Светланы Макуренковой*

e-mail: makurenkov@mail.ru
ММ

*Арутюнян
Климент Амасяевич*



Историк, специалист по истории армянских воинских формирований.

355.47
A 268



ԿԼԻՄԵՆՏ ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

**ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ
ՄԱՍՆԱԿՅՈՒԹՅՈՒՆԸ
ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ ՄԵԾ
ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ
(1941-1945 թթ.)**



ԿԼԻՄԵՆՏ ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

A 268

ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ ՄԱՍՆԱԿՅՈՒԹՅՈՒՆԸ
ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ ՄԵԾ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ
(1941-1945 թթ.)

1526994
Հարգելի քանզի Կլիմենտ Կրյուկ,
գեներալ-մայոր Կարապետ Կարապետի
Կլիմենտիանի, որի շարժումը
չեղանքը և արարքը քաղաքացիական
և բարեկամության համար
Հ. Կրյուկի Կրյուկ
28-11-2002



ԵՐԵՎԱՆ 2002

Государственное бюджетное учреждение
Культуры Республики Крым
«Крымская республиканская университетская
научная библиотека им. И. В. Фурмана»
295017 г. Симферополь, ул. Набережная 50-летия СССР
КНИГОХРАНИЛИЦА

C (APM)
P 604

Ի ԱՅՐ ԵՆԻՔԸ ՍՐՏՈՒՄ



АЛЬМАНАХ • ԱՄՍՆԱԿԻ

РОДИНА В СЕРДЦЕ



Издательство
«ДОЛЯ»
2003

Отделу «Дружба народов»
Библиотечки им. Фрашко —
редактор-составитель

Мурин

г. Симферополь
28.12.03 г.

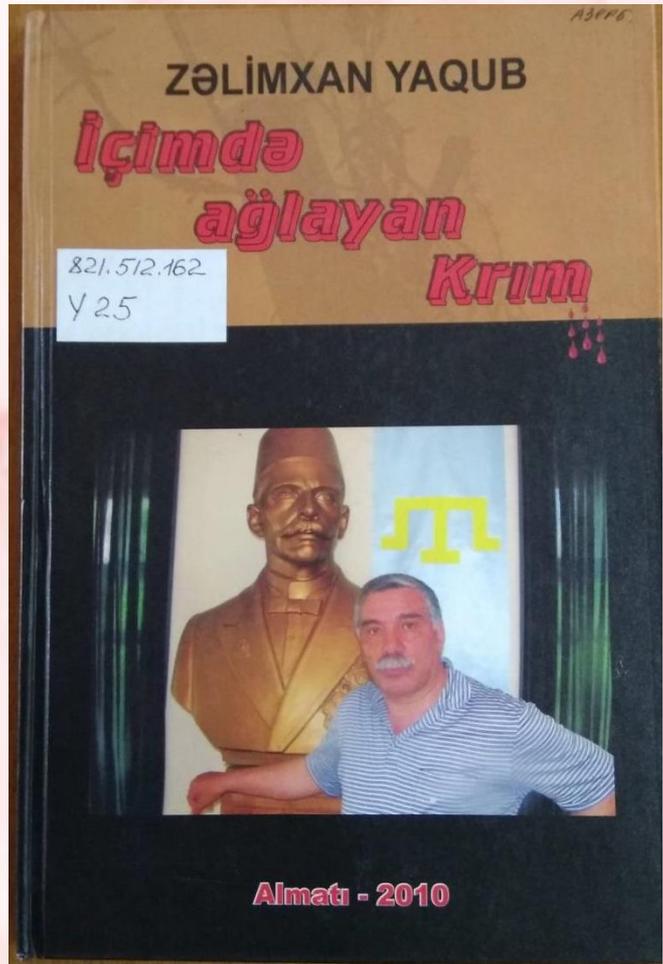
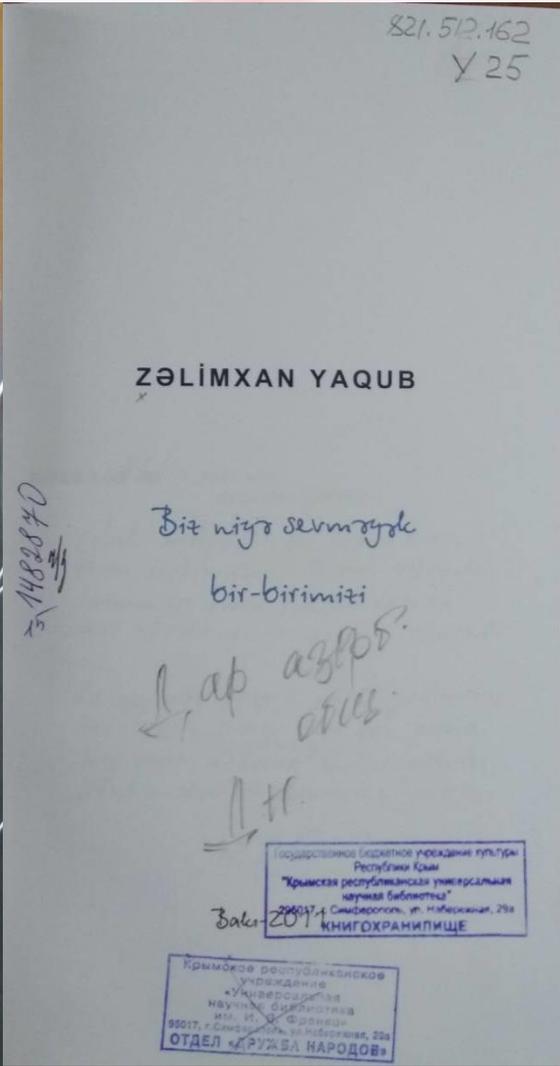
15

44

Зелимхан Ягуб



Народный поэт Азербайджана, ашуг, общественный деятель, депутат парламента Азербайджана I и II созывов, кавалер ордена «Слава» Азербайджана и ордена «Чести» Грузии.



821.542.162

A 281

azərb.

Qulu AğsəS

...Oturub nəğmə qaralayırdın, stolumun üstü iki min manatlıq şagird dostlarının vərəqləriylə doluydu, nəğmənin biri bitməmiş o birinin həmiri gəlirdi, "orkestrə" ləzzətli qulaq asa-asa ürəyindən onlara dirijorluq eləmək keçirdi. Arada alim dinc durmadı, nəğməli vərəqlərin birtəndən "quş" düzəldib havaya uçurdum. "Quş" evdə bir-iki qanad süzəndən sonra özünü balkondan həyata atdı. Əncir ağacının üstündəki torağay aşağı şıvıyıb "qənimətini" dündüyünə aldı və təzədən yerinə qayıtdı. O, bir azdan "konspekti" qabağına qoyub mənim sözlərimə bədahtən yazdığı mənim sözlərimi oxuyurdu:

Meşələr
qışda öləziyən
Günəşə
odun almaq üçündü...



Nabran novellası

821.542.162

A 281

QULU AĞSƏS

Özi də bir seir olan
Amirs xanım Paşaya
şairdən nəse hədiyyəsi...

NABRAN NOVELLASI

Ağs
25.05.2009



Библиотека государственного учреждения культуры
Республики Крым
"Крымская республиканская универсальная
научная библиотека"
295017, г. Симферополь, ул. Набережная, 29а
КНИГОХРАНИЛИЩЕ

"AVRASIYA PRESS"

BAKI
2009

КРИМСКАЯ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ
УНИВЕРСАЛЬНАЯ НАУЧНАЯ
БИБЛИОТЕКА
и Симферополь
КНИГОХРАНИЛИЩЕ

*Ганира Алескер кызы
Пашаева*



Общественный и политический деятель, журналист, поэтесса, депутат Национального собрания Азербайджана Азербайджанской Республики.

3117527
P 217

Əli bəy Hüseynzadə
TURAN

Qənirə PAŞAYEVA
Azər TURAN

Çox hörmətli
Rəhim müəllim
Səyid hörmətli
Qənirə Paşayeva
Paşayeva

Поляков
Владимир Евгеньевич



Доктор исторических наук, профессор
Крымского инженерно-педагогического
университета им. Якубова.



ВЛАДИМИР ПОЛЯКОВ
**ПЕСНИ
 ТРУДНОЙ
 СУДЬБЫ**

СВЯЩЕННАЯ ВОЙНА ■ ЛЮБИМЫЙ ГОРОД ■ СИНИЙ ПЛАТОЧЕК ■ КАТЮША ■ ВЕЧЕР НА
 РЕКЕ ■ ОЙ, ДНЕПРО, ДНЕПРО ■ ЖДИ МЕНЯ ■ В ЗЕМЛЯНКЕ ■ МОЯ МОСКВА ■ ЗАВЕТНЫЙ
 КАМЕНЬ ■ ОДЕССИТ МИШКА ■ ПЕСНЯ ГАЙВОРОНА ■ ТЕМНАЯ НОЧЬ ■ БОЕВАЯ КРЫМСКАЯ
 ■ ПРОЩАЙТЕ СКАЛИСТЫЕ ГОРЫ ■ ОФИЦЕРСКИЙ ВАЛЬС ■ СМУГЛЯНКА ■ СОЛОВЬИ
 ВРАГИ СОЖГЛИ РОДНУЮ ХАТУ ■ МЫ ЛЕТИМ КОВЫЛЯЯ ВО МГЛЕ ■ АНДЕГРАУНД

ВЛАДИМИР ПОЛЯКОВ

**ПЕСНИ
 ТРУДНОЙ
 СУДЬБЫ**

*Омдого
 "Друзья по роду"
 с Дюсеподжасан
 ду абул-
 В.Татар
 4.2008*

Симферополь
 ДОЛЯ
 2008

*Норец
Максим Вадимович*



Заведующий кафедрой теории и практики перевода, доктор филологических наук, Институт иностранной филологии, Таврическая академия, Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского, Симферополь

81'25
П 27

Переводческий дискурс: междисциплинарный подход

Материалы
I всероссийской научно-практической конференции

Симферополь
ИТ «АРИАЛЬ»
2017

81'25
П 27

ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского»
Таврическая академия (структурное подразделение)
Институт иностранной филологии
Крымское отделение Союза переводчиков России
ГБУК РК «Крымская республиканская
универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко»

С. Давыденко
«дорожки конклет»
М. В. Корнет.

ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ ДИСКУРС: МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ ПОДХОД

Материалы I всероссийской научно-практической конференции

Симферополь
27 – 29 апреля 2017 года

Государственное бюджетное учреждение
Культуры Республики Крым
«Крымская республиканская универсальная
научная библиотека им. И. Я. Франко»
295017, г. Симферополь, ул. Набережная 60-летия СССР, 29а
КНИГОХРАНИЛИЩЕ

Симферополь
ИТ «АРИАЛЬ»
2017

1517466

Список использованных интернет ресурсов:

<http://ru.hayazg.info/images/6/6a>

<https://ru.wikipedia.org/>

<https://www.google.com/>

<https://www.google.com/>

<http://web.snauka.ru/en/issues/author/mnorets>

<https://encrypted-tbn0.gstatic.com/i>

<https://www.livelib.ru/author/345079-svetlana-makurenkova>

<https://ta.cfuv.ru/system/files/users/user29/norets.jpg>

<http://www.cepulib.ru/index.php/tr/chitatelyam/kniga-nedeli/>

Благодарим за просмотр!

